

Sygn. akt IX Ka 260/13

WYROK W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 27 czerwca 2013 r.

Sąd Okręgowy w Toruniu Wydział IX Karny Odwoławczy w składzie:

Przewodniczący – Sędzia SO Marzena Polak

Sędziowie : SO Aleksandra Nowicka

SO Mirosław Wiśniewski (spr.)

Protokolant : st. sekr. sąd. Katarzyna Kotarska

przy udziale Prokuratora Prokuratury Okręgowej w Toruniu Barbary Dryzner

po rozpoznaniu w dniu 27 czerwca 2013 r.

sprawy **W. G.** oskarżonej z art. 116 ust. 1 Ustawy z 4 lutego 1994 r. „o prawie autorskim i prawach pokrewnych”

na skutek apelacji wniesionej przez Prokuratora Rejonowego w Brodnicy

od wyroku Sądu Rejonowego w Toruniu

z dnia 13 marca 2013 r. sygn. akt II K 1424/12

I. zmienia zaskarżony wyrok w ten sposób, że ustala termin wykonania obowiązku określonego w punkcie drugim na dwa tygodnie od dnia dzisiejszego, zaś obowiązku określonego w punkcie trzecim na sześć miesięcy od dnia dzisiejszego;

II. w pozostałym zakresie utrzymuje zaskarżony wyrok w mocy;

III. zwalnia oskarżoną od ponoszenia kosztów sądowych za drugą instancję, obciążając wydatkami postępowania odwoławczego Skarb Państwa.

Sygn. akt IX Ka 260/13

UZASADNIENIE

W. G. została oskarżona o to, że:

I. w dniu 23 lutego 2012r o godz. 22.35 w miejscowości B. gmina J. P.rozpowszechniła utwór muzyczny „Andrzej Piaseczny - Na przekór nowym czasom .mp3" bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer" BearShare powodując straty w wysokości

1.76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

II. w dniu 23 lutego 2012r o godz. 22.44 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Goya-Tylko mnie kochaj .mp3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

III. w dniu 23 lutego 2012r o godz. 22.55 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Ania Dąbrowska-Charlie, Charlie.mp3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

IV. w dniu 25 kwietnia 2012r o godz. 18.52 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Ania Dąbrowska- Charlie, Charlie.mp3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

V. w dniu 25 kwietnia 2012r o godz.19.00 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Andrzej Piaseczny - Cichej spokojnej nocy (feat. Seweryn Krajewski) mp3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

VI. w dniu 25 kwietnia 2012r o godz. 19.08 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Andrzej Piaseczny - Na przekór nowym czasom.mp.3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości

1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

VII. w dniu 24 kwietnia 2012r o godz. 19.05 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Andrzej Piaseczny - Na przekór nowym czasom.mp.3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości

1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

VIII. w dniu 24 kwietnia 2012r o godz. 19.17 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny Goya - Smak Słów- Ol.Moj.mp.3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

IX. w dniu 24 kwietnia 2012r o godz. 19.25 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Goya-Tylko mnie kochaj.mp.3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

X. w dniu 15 kwietnia 2012r o godz. 21.21 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Andrzej Piaseczny - Cichej spokojnej nocy (feat. Seweryn Krajewski).mp.3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w

oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

XI. w dniu 15 kwietnia 2012r o godz. 21.29 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Andrzej Piaseczny - Na przekór nowym czasom.mp3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości

1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

XII. w dniu 15 kwietnia 2012r o godz. 21.29 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Goya-Tylko mnie kochaj.mp3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

XIII. w dniu 13 lutego 2010r w miejscowości B. gmina J. P. bez zgody osoby uprawnionej w celu osiągnięcia korzyści majątkowej nielegalnie uzyskała i skopiowała na twardy dysk komputera program komputerowy Adobe Photoshop w 10.0 czym spowodowała straty w kwocie 2.699 zł, przy czym czyn ten stanowi wypadek mniejszej wagi działając na szkodę firmy (...) reprezentowanej przez Kancelarię Radców Prawnych i (...) S., K. &S.” z siedzibą w W. tj. o czyn z art. 278 § 2 i 3 kk

XIV. w dniu 10 lutego 2012r o godz. 00.22 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Goya-Tylko mnie kochaj .mp3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

XV. w dniu 10 lutego 2012r o godz. 00.32 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „04-Ania Dąbrowska - Charlie, Charlie.mp3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

XVI. w dniu 10 lutego 2012r o godz. 00.40 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Andrzej Piaseczny - Na przekór nowym czasom .mp3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości

1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

XVII. w dniu 19 sierpnia 2012r o godz. 15.32 w miejscowości B. gmina J. P. rozpowszechniła utwór muzyczny „Goya-Słów.mp3” bez uprawnienia lub wbrew jego warunkom, w oparciu o oprogramowanie „peer to peer” BearShare powodując straty w wysokości 1,76 zł netto na szkodę Związku Producentów Audio Video

tj. o czyn z art. 116 ust. 1 Ustawy z dnia 4 lutego 1994r o prawie autorskim i prawach pokrewnych

Sąd Rejonowy w Toruniu wyrokiem z dnia 13 marca 2013 r. (sygn. akt II K 1424/12):

I. na mocy art. 66 § 1 kk i art. 67 § lkk postępowanie karne wobec oskarżonej W. G. umorzył warunkowo na okres próby wynoszący 1 rok;

II. na mocy art. 67 § 3 kk zobowiązał oskarżoną W. G. do naprawienia szkody poprzez wpłatę na rzecz Związku Producentów Audio Video w W. łącznej kwoty 28,16 złotych;

III. na mocy art. 67 § 3 kk zobowiązał oskarżoną W. G. do naprawienia szkody poprzez wpłatę na rzecz A. S. I.w W. kwoty 2.699 złotych;

IV. na mocy art. 67 § 3 kk i art. 39 pkt 7 kk zobowiązał oskarżoną W. G. do wykonania świadczenia na rzecz Funduszu Pomocy Pokrzywdzonym oraz Pomocy Postpenitencjarnej w kwocie 300 złotych;

V. na mocy art. 100 kk i art. 39 pkt 4 kk orzekł przepadek na rzecz Skarbu Państwa przez zniszczenie dysku twardego z jednostki centralnej komputera w obudowie koloru czarno-srebrnego, zabezpieczonej w sprawie;

VI. zasądził od oskarżonej na rzecz adw. M. S. 420 złotych brutto tytułem zwrotu kosztów pełnomocnictwa;

VII. zasądził od oskarżonej na rzecz Skarbu Państwa (kasy Sądu Rejonowego w Toruniu) kwotę 60 złotych tytułem opłaty i obciążył ją kosztami sądowymi.

Od powyższego wyroku apelację wniósł prokurator zaskarżając wyrok w części dotyczącej orzeczenia o karze na niekorzyść oskarżonej.

Wyrokowi zarzucił obrazę przepisów prawa procesowego tj. art. 342 §2 kpk poprzez pominięcie w punkcie II i III wyroku określenia terminów naprawienia szkody na rzecz pokrzywdzonych przy orzeczeniu tego rodzaju obowiązków w oparciu o przepis art. 67§ 3 kk.

W związku z powyższym zarzutem prokurator wniósł o zmianę zaskarżonego wyroku poprzez:

- uzupełnienie punktu II o określenie terminu naprawienia szkody w całości na podstawie art. 67 §3 kk w kwocie 28,16 złotych na rzecz Związku Producentów Audio Video w terminie 14 dni od uprawomocnienia się wyroku,
- uzupełnienie wyroku w punkcie III poprzez określenie terminu naprawienia szkody w całości na podstawie art. 67§ 3 kk w kwocie 2.699,00 złotych na rzecz A. S. I.w terminie 6 miesięcy od uprawomocnienia się wyroku.

Sąd Okręgowy zważył, co następuje:

Apelacja prokuratora była trafna i doprowadziła do zmiany zaskarżonego wyroku w kwestionowanym zakresie.

Trafnie prokurator wytknął sądowi I instancji, iż ten w sposób naruszający przepis art. 342 §2 kk nie określił terminów realizacji przez oskarżoną nałożonych na nią w punktach II i III tego wyroku obowiązków naprawienia szkody. W wyroku warunkowo umarzającym postępowanie sąd orzekający nakładając na oskarżonego określone obowiązki oznacza bowiem nie tylko sposób ich wykonania ale też termin ich realizacji, co wynika z treści art. 342 § 2 kpk oraz art. 74 kk stosowanym w przypadku orzekania o obowiązkach przy warunkowym umorzeniu postępowania odpowiednio (art. 67 § 4 kk). Przemawia za tym również istota warunkowego umorzenia postępowania. Nakładane na sprawcę obowiązki mają - zgodnie z funkcją okresu próby, na który postępowanie karne zostaje warunkowo umorzone - pełnić zadanie wychowawcze w stosunku do poddanego próbie i weryfikujące w wyznaczonym okresie postawioną prognozę kryminologiczną. Skoro tak to określenie terminu na wykonanie nałożonego obowiązku jest konieczne.

Dlatego też uznając żądanie prokuratora odnośnie zmiany zaskarżonego w kierunku postulowanym w apelacji za całkowicie uzasadnione, sąd odwoławczy zmienił zaskarżony wyrok w ten sposób, że ustalił termin wykonania obowiązku określonego w punkcie drugim na dwa tygodnie od dnia wydania niniejszego wyroku, zaś obowiązku określonego w punkcie trzecim na sześć miesięcy od dnia wydania niniejszego wyroku.

Oskarżona na rozprawie odwoławczej wyraziła aprobatę dla uzupełnienia wyroku w sposób wskazany w apelacji prokuratora. Zresztą już wcześniej oskarżona zgłaszając wolę zakończenia sprawy w drodze warunkowego umorzenia postępowania (wniosek prokuratora w sprawie II K 1424/12 -k. 218-223) zgadzała się na określenie 14-dniowego oraz 6 -miesięcznego terminu na wykonanie obowiązków naprawienia szkody. Dłuższy termin na realizację obowiązku naprawienia szkody wobec A. S. I.(punkt III wyroku) wynika z tego, że kwota do zapłaty na rzecz tego pokrzywdzonego jest znacznie wyższa niż w przypadku obowiązku określonego w punkcie II wyroku. Rozróżnienie to ma zaś istotne znaczenie w sprawie przez wzgląd na realne możliwości finansowe oskarżonej. Oskarżona bowiem jest studentką i osiąga jedynie niewysoki dochód z pracy dorywczej pracując jako kelnerka.

W pozostałym zakresie zaskarżony wyrok sąd odwoławczy utrzymał w mocy bowiem nie wystąpiły żadne uchybienia mogące stanowić bezwzględne przyczyny odwoławcze będące podstawą do uchylenia lub zmiany wyroku z urzędu w dalszej części.

O kosztach sądowych za drugą instancję orzeczono na podstawie art. 634 kpk w z w. z art. 624 § 1 kpk zwalniając oskarżoną z obowiązku ich uiszczenia, zaś całością wydatków postępowania odwoławczego obciążono Skarb Państwa. Za takim rozstrzygnięciem przemawia sytuacja majątkowa oskarżonej.